

نقش روایتکار

در توسعه

صنعتی

ژاپن

از: واتاشی‌ها نامی

رئیس بخش حقوقی دانشگاه سووفیا - توکیو

ترجمه: حمید بصیریان

* قسمت اول

* اقتصاد ژاپن ۲ یا ۳ برابر

سریع‌تر از اقتصاد دیگر

کشورهای صنعتی رشد کرد.

* شکاف وسیعی بین

صناعات بزرگ و کوچک

ومتوسط از لحاظ بهره‌وری

سود و نرخ دستمزدها

وجود دارد.

رشد و توسعه صنعتی ژاپن طی دهه‌های اخیر توجه جهانیان را به خود جلب کرده و به عنوان الگویی برای برخی از کشورهای در حال توسعه برگزیده شده است.

در جامعه صنعتی ژاپن که با شتاب به پیش می‌رود روابط کار به گونه‌ای تنظیم گردیده که

نقش به سزاگی در توسعه صنعتی این کشور داشته است.

در مقاله زیر نقش روایتکار در توسعه صنعتی ژاپن مورد بررسی قرار گرفته است.



اقتصاد و نیروی کار

توسعه صنعتی زاپن در دهه‌های اخیر با کاهش اهمیت صنایع «کارگری» مانند صنعت نساجی یا صنایع مختلف و افزایش قابل ملاحظه صنایع «سرمایه‌بر» مانند صنایع شیمیائی، فولاد و مهندسی همراه بوده است.

در اوخر جنگ دوم جهانی زاپن کلیه مستمررات خود را در مأواه بحراز دست داد. تمهیلات تولیدی نیز یک سوم ظرفیت خود را که در پی توسعه صنعتی از سال ۱۹۶۸ کسب کرده بود از دست دادند. کوشش مداوم مردم زاپن همراه با کمکهای آمریکا در جهت بهبود وضع اقتصادی به ویژه وضع بین المللی موجب شد ظرف ده سال زاپن مجدداً به وضع قبل از جنگ خود باز گردد. پس از آن اقتصاد شروع به رشد مجدد کرد به نحوی که در سال ۱۹۷۴ صنایع سنگین و شیمیائی رخ داده است. در حالیکه در دهه ۱۹۵۰ تولیدات صنایع سنگین و شیمیائی بر نیمی از ارزش صادرات زاپن میگردید، در سال ۱۹۷۴ صنایع سنگین و شیمیائی ۸۲ درصد تولیدات را تشکیل می‌داد. از زمان بحران نفت، صنایع زاپن با دو مشکل مواجه شده است: کند شدن نرخ رشد اقتصادی و مازاد حساب جاری در تراز پرداخت ها در سال ۱۹۷۸ دولت زاپن قادر نبود این دو مشکله را حل بکند. نرخ واقعی رشد اقتصادی به سطح ۷ درصد پیش بینی شده برای زاپن نمی‌رسید و رسید. در همان زمان واردات ۴ برابر افزایش پیدا داشت. دولت نیز نمی‌نمی‌توانست مازاد حساب های جاری را به ۶ میلیارد دلار کاهش دهد. در زاپن کلیه رشد به خودی خود به علت بحران ائزوی و مسائل محیطی که در دهه اخیر بروز گردید، با مشکلات جدی برخورد کرد در حالیکه رشد سریع ربع قرن گذشته زاپن آن را به دومین کشور از لحاظ تولید ناخالص ملی در جهان آزاد تبدیل کرده است، در آمد سرانه مالی در سال ۱۹۷۴ فقط در حد ۳۰۹۴ دلار ماند که زاپن را در رده هفدهم و با هیچ‌دهم یعنی پس از تمام کشورهای صنعتی اروپا و آمریکا قرار می‌دهد. افزون بر این، کمبود مسکن، جاده و دیگر تمهیلات متعیطی، تاخیر در نوسازی کشاورزی، آسیب‌های محیط (از جمله الودگی) و اخیراً افزایش فشارهای اجتماعی همگی تلاش بیشتری را برای توسعه آینده ایجاد می‌کنند. تضاد فاحش بین موقعیت کارگاههای بزرگ و کارگاههای کوچک و متوسط نیز از جمله این مسائل است.

مقام دوم و در تولید سیمان و آهن و فولاد مقام سوم را در جهان دارا می‌باشد.

همگام با این رشد سریع، به ویژه در سالهای اخیر، تجارت خارجی زاپن گسترش قابل ملاحظه‌ای پیدا کرد. صادرات زاپن در محدوده سالهای ۱۹۶۴ تا ۱۹۷۴ با میانگین نرخ سالانه ۱۲,۳ درصد افزایش پیدا کرد. در سال ۱۹۷۴ صادرات زاپن به ۵۵۵۳۶ میلیون دلار و سهم آن در کل صادرات دنیا آزاده ۷/۲ درصد کرد و از ۸۱۶۵ میلیون دلار در سال ۱۹۶۵ به ۶۲۱۰۰ درصد کل واردات جهان در آن سال بالغ شد. به موازات رشد تجارت، تغییراتی در الگوی آن از تولیدات صنایع سبک به سمت تولیدات صنایع سنگین و شیمیائی رخ داده است. در حالیکه در دهه ۱۹۵۰ تولیدات صنایع سبک بالغ بر نیمی از ارزش صادرات زاپن میگردید، در سال ۱۹۷۴ صنایع سنگین و شیمیائی ۸۲ درصد تولیدات را تشکیل می‌داد.

از زمان بحران نفت، صنایع زاپن با دو مشکل مواجه شده است: کند شدن نرخ رشد اقتصادی و مازاد حساب جاری در تراز پرداخت ها در سال ۱۹۷۸ دولت زاپن قادر نبود این دو مشکله را حل بکند. نرخ واقعی رشد اقتصادی به سطح ۷ درصد پیش بینی شده برای زاپن نمی‌رسید و رسید. در همان زمان واردات ۴ برابر افزایش پیدا

کرد. در سال ۱۹۷۵ تولید ناخالص ملی زاپن به ۴۴۰۱۵ میلیون دلار رسید. اگرچه این رقم معادل یک سوم تولید ناخالص ملی آمریکا یعنی ۱۳۲۰۹۹ میلیون دلار برای همان سال است، ولی زاپن را در رده دوم در اقتصاد آزاد قرار داد. یکی از دلایل رشد سریع اقتصادی زاپن تغییر ساختار تمامی صنعت در دوران پس از جنگ است. درصد نیروی کار استخدام شده در صنایع ابتدائی از ۴۱ درصد در سال ۱۹۵۵ به ۲۴,۷ درصد در سال ۱۹۶۵ و سپس به ۱۹,۳ درصد در سال ۱۹۷۰ کاهش پیدا کرد. بر عکس نسبت نیروی کار استخدام شده در صنایع دست دوم و سوم به میزان قابل ملاحظه‌ای افزایش پیدا کرد. در محدوده صنایع دست دوم، افزایش افراد استخدام شده در تولید ماشینی، قابل توجه بوده است. در محدوده زیر بخش صنایع تولید ماشینی، نسبت افراد استخدام شده در صنایع شیمیائی افزایش پیدا کرد در حالیکه در صنایع سبک کاهش پیدا کرده است. نیروی کار در صنایع فلزی، مهندسی و صنایع وابسته از ۳۲,۶ درصد کل اشتغال در صنایع ماشینی در سال ۱۹۵۶ به ۴۴,۸ درصد در سال ۱۹۶۵ افزایش پیدا کرد.

در دوران بهبود اقتصادی پس از جنگ، تولید در معدن و صنایع ماشینی افزایش قابل ملاحظه پیدا کرد با حرکت زاپن به وضع قبل از جنگ خود در سال ۱۹۵۱ رشد صنایع مذکور به ۳,۵ برابر در سال ۱۹۶۰ و تقریباً ۴ برابر سطح مذکور در اوخر دهه ۱۹۶۰ رسید. زاپن در حال حاضر در تولید و ساخت کشتی، رادیو و تلویزیون مقام اول و در اوتومبیل و تولید لاستیک

شرایط خیلی متفاوت مشغول فعالیت هستند. اغلب اشاره شده که زاپن در سه جنبه زیر با کشورهای پیشرفته دیگر تفاوت دارد:

- اول اینکه کارگاههای کوچک و متوسط از لحاظ بازده و تعداد کارگر نسبت قابل توجهی از کل فعالیت‌های اقتصادی را تشکیل می‌دهند.

- دوم اینکه شکاف رسیمی بین صنایع بزرگ و کوچک و متوسط از لحاظ بهره‌وری سود و نرخ دستمزدها وجود ندارد.

- سوم اینکه کارگاههای کوچک و متوسط بیشتر به صورت پیمانکار دسته دوم صنایع بزرگ عمل می‌کنند.

کارگاههای کوچک و متوسط به دو دسته تقسیم می‌شوند: آنها که به عنوان پیمانکار دسته دوم کار می‌کنند و آنها که به طور مستقل عمل می‌کنند.

● دسته اول روابط خاصی با کارگاههای بزرگ یا گروهی از آنها دارند تا قطعاتی را برای آنها تولید کرده و بسازند.

● دسته دوم از لحاظ تولید کالاهای مصر فی نظیر مواد غذایی و خانگی مشترکند. در طول دوره رشد سریع اقتصادی، بعضی از گروههای کوچک و متوسط موفق شدند موقعیت خود را از طریق مدرنیزه کردن و تقسیم بندی فعالیت‌ها و استفاده از فرآصنایع را رشد هم‌انگشتی با اقتصاد تقویت کنند.

دیگر صنایع به هر حال، از طریق افزایش

واسطه‌گی به گروههای صنایع مادر قادر به ادامه بقاء شدند. این صنایع از زمان بحران نفتی به علت کاهش حجم سفارشات و شرایط نامناسبی که به وسیله صنایع مادر بر آنها اعمال می‌شد مواجه با مشکل بودند. بعضی از این صنایع در واقع به ورشکستگی کشیده شدند و یا به طور فزاینده‌ای نیروی کار خود را به علت رکود کاهش دادند.

* نسبت مرد و حقوق بیگان از در بیرونی کار

هرماه با تغییر در توزیع صنایع به نحوی که شرح داده شد، تغییرات عمده‌ای نیز در ساختار نیروی کار به لحاظ وضعیت استخدامی به وجود آمد. نسبت مزد و حقوق بکریان در میان شاغلین دارای درآمد از ۴۲,۵ درصد در سال ۱۹۵۵ به ۶۱ درصد در سال ۱۹۶۵ و ۶۵ درصد در سال ۱۹۷۰ و حدود ۷۰ درصد در سال ۱۹۷۵ افزایش یافت. در طول پیش از ۲۰ سال از ۱۹۵۵ تا ۱۹۷۵ نسبت شاغلین به شاغلین آزاد (خود استغلال)، کارگران خانگی بدون مزد از

چهار ششم به هفت سوم تغییر پیدا کرد. دونکته از لحاظ تعداد و نرخ مشارکت نیروی کار بر حسب سن و جنس قابل توجه است.

** مقیاس کارگاههای موجود در زاپن

اقتصاد فعلی زاپن به عنوان یک اقتصاد دارای «ساختار دوگانه» توصیف گردیده است. بدین مفهوم که همراه با کارگاههای اصلی تعداد زیادی از کارگاههای کوچک و متوسط در

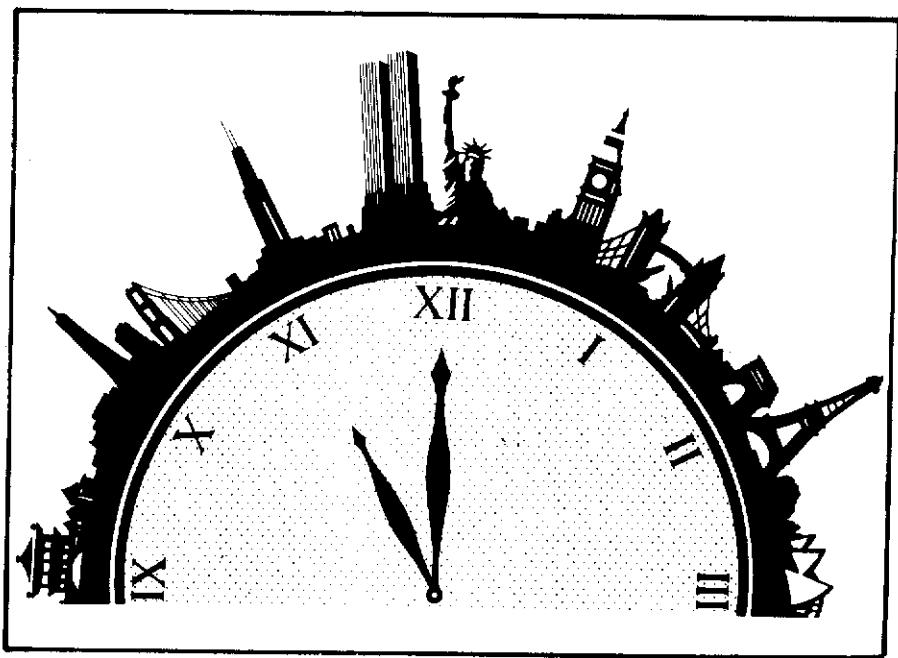
غرب و فرهنگ سنتی بومی پیوند ایجاد کرده است، ارزش‌های سنتی - اجتماعی خود مانند احترام به سالخوردها، سخت کوشی، حساسیت و فروتنی راهنمچان حفظ کرده است و آنها را با عقاید دمکراتیک مانند آزادی فردی و همچنان آزادی موسسات، تضمین حقوق

اساسی بشر و اصول دمکراتیک، تقسیم اختیارات دولت بین سه قوه مقننه، مجریه و قضائیه ترکیب کرده است. افزون بر این، قانون اساسی سال ۱۹۴۶ ژاپن، علاوه بر حمایت از حقوق اساسی افراد در برابر قدرت دولت، حقوق اجتماعی شناخته شده بشری مانند حق کار و

حق تشكل کارگران را نیز پذیرفته است. علاوه بر این قانون اساسی پیش‌بینی می‌کند که استانداردهایی برای شرایط کار از طبق قانونی وضع شود. بنابراین قانون اساسی ژاپن اصل جامعه رفاهی راعلام می‌دارد که به موجب آن دولت باید استانداردهای معینی را برای زندگی

مردم به طور عموم واستانداردهای یکسانی را برای کارگران تضمین کند. براساس قانون اساسی در زمینه حق تشکیل و مذاکره و اقدام دسته جمعی، قانون کار ژاپن، نظام روابط صنعتی نوع غربی را پیش‌بینی می‌کند.

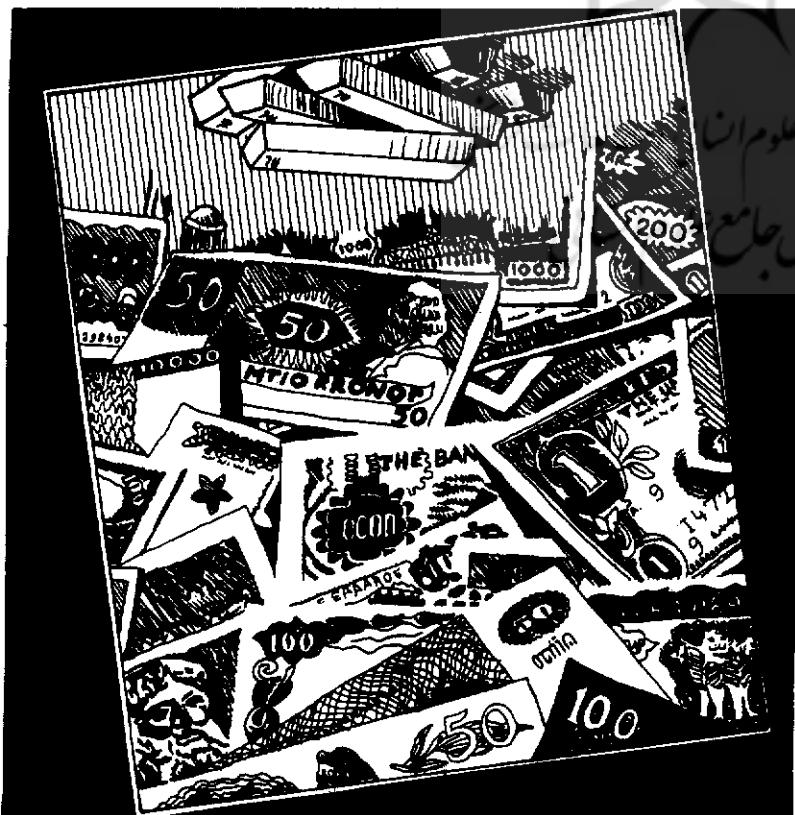
علیرغم این روابط صنعتی در ژاپن ویژگیهایی دارد که ناشی از نظام ارزشی سنتی



* تعداد شاغلین زن در دهه‌های گذشته چندین برابر شده است.

* کارگران موقت آخرین گروهی هستند که استخدام اویلین گروهی

هستند که اخراج می‌شوند.



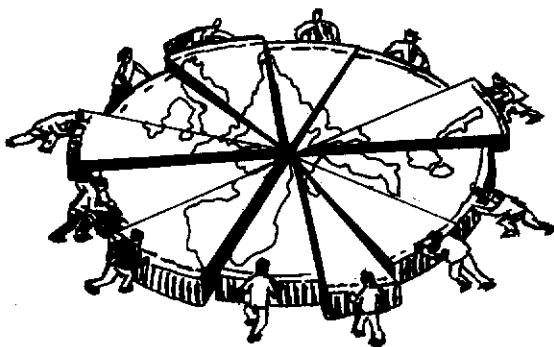
نمی‌کنند و معمولاً استحقاق استفاده از تسهیلات رفاهی کارگاه را ندارند. بنابراین کارگران موقت جزوی از نظام استخدام مادام‌العمر می‌باشند ولی در مقایسه با کارگران دائم، دست دوم به حساب می‌آیند و آخرین گروهی هستند که استخدام اویلین گروهی می‌شنند که اخراج می‌شوند. اگرچه در سالهای اخیر تا حدودی به خاطر کمبود نیروی کار و تا حدودی نیز به خاطر تقاضای رفتار مسافری، بعضی از کارفرمایان تعدادی از کارگران موقت خود را به صورت دائم درآورده‌اند و تمایلی وجود داشته تا افرادی را استخدام کنند که برای شرکت‌هایی دیگر به صورت کارگردانی کار کرده‌اند، اما هنوز در اغلب شرکت‌های بزرگ و بسیاری از کارگاههای کوچک و متوسط، نظام استخدام دائم بدون تغییر مانده و اختلاف در موقعیت شغلی و شرایط کار در بین شاغلین دائم و موقت همچنان پابرجاست.

* آداب و رسوم فرهنگی

ژاپن به عنوان یک نمونه نادر که بین فرهنگ

اول اینکه کاهش قابل توجهی از لحاظ نرخ
مشارکت در نیروی کار در گروه سنی ۱۵ تا
۱۹ سال ایجاد شده است.

این امر به علت روند ایجاد شده به سمت
تحصیلات عالی در نسلهای جوان است. اگرچه
کاهش اخیر در نرخ زاد و ولد، همچنان کمبود
کارگران جوان را در آینده تشید می کند. در
دوره کمبود نیروی کار که از نیمده ۱۹۶۰ آغاز
شد، تقاضا برای کارگران جوان تر به غایت بالا
بود، در حالیکه برای کارگران سنتی میانی با
کارگران سالخورده تر کاملاً در حد پائین قرار
داشت. این تمایل، همراه با روندهای افزایشی
اخیر در نرخ امید به زندگی، در آینده منجر به
مسائلی خواهد شد. بنابراین موقعیت زبان با
نرخ بیکاری در بین جوانان است، کاملاً متفاوت



۳۵۰ هزار نفر

* کارگران دائم و موقت:

به طور کلی امورهای مهمترین وجه تمايز در
زان تمايز بین شاغلین عادی (دائم) و شاغلین
موقت است. شاغلین عادی باداش اعم از
کارگران یدی یا غیر یدی آنهاست که به
وسیله کارفرما و به موجب یک قرارداد که مدت
آن تاميلوم است وانتظار می رو داشتن
بازنیستگی یعنی حدود ۵۵ تا ۶۰ سالگی در
کارگاه به فعالیت ادامه دهد استخدام می شوند.
این شاغلین براساس سهمیه سالیانه از بین
فارغ التحصیلان دانشگاهها و مدارس استخدام
می شوند. شاغلین موقت، اعم از کارگران یدی و
دفتری نیز ممکن است تازه وارد از دانشگاه
باشند، ولی معمولاً اینگونه کارگران قبل از
کارگاههای دیگر نیز کار کردند. اینگونه
کارگران ممکن است برای مدت معین و یا
نامعین استخدام شوند، ولی طرفین می دانند که
نوع استخدام دائمی نیست.

کارگران موقت اغلب مدت قابل ملاحظه ای
را در کارگاه می مانند و احتمال دارد که بنا به
درخواست کارفرما به صورت کارگر دائمی نیز
درآیند. این تمايز جنبه قانونی ندارد، زیرا در
مورد کارگران موقت هم که براساس مدت
نامشخص استخدام می شوند کلیه مقررات
خروج قابل اجرا است. با این وجود در عمل،
کارگران موقت اولین گروهی هستند که به عنوان
کارگران مزاد از کارگاه اخراج می شوند.

اینگونه کارگران به عنوان کارگران
«ضریبه گیر» در مواجهه با تغییرات تجاری

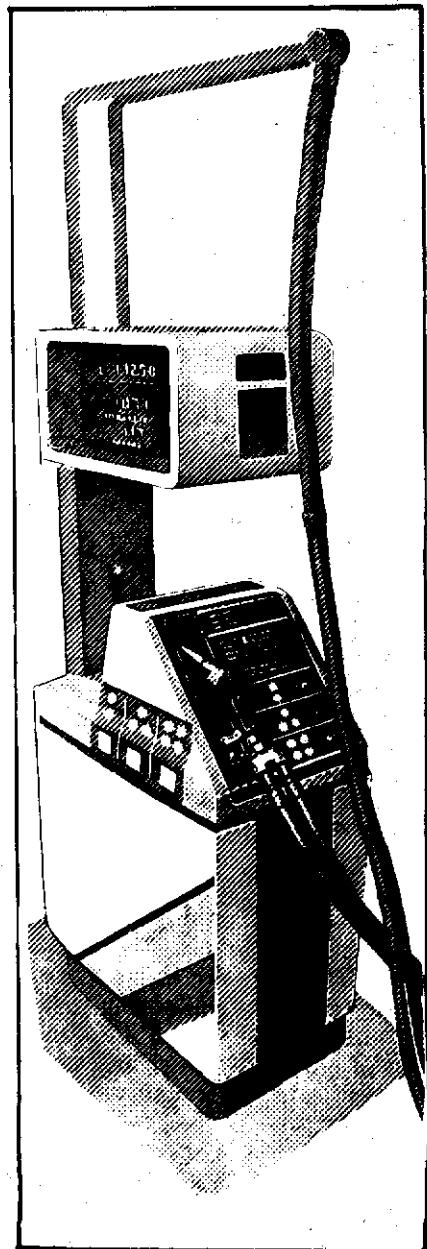
خدمت می کنند، در حالی که کارگران دائمی
مادام عمر قابلیت انعطاف ندازند. کارگران دائمی
از تأمین شغلی، لرتهای معلوم از لحاظ درجه و
میزان دستمزد، آموزش برای هر گونه ارجاع کار و
بالاخره دریافت مبلغ سخاون تمندانهای هنگام
بازنیستگی بهره مند هستند. ولی کارگران
موقت معمولاً از چنین مزایایی استفاده

است. در ثانی، کاهش نرخ کلی مشارکت نیروی
کار از اواسط دهه ۱۹۷۰ تا ۱۹۷۵ عمدها به علت
کاهش قابل ملاحظه نرخ مشارکت نیروی کار
زنان بوده است. این کاهش بیشتر به خاطر
کاهش حجم اشتغال زنان در کشاورزی است تا
به علت تغییر رفتار آنان نسبت به اشتغال. در
حقیقت تأثیرگذار شاغلین مربوط است،
حجم مشارکت زنان در نیروی کار افزایش قابل
توجه ای پیدا کرده است. تعداد شاغلین زن از
۵۳ میلیون نفر در سال ۱۹۵۵ به بیش از
۱۱ میلیون نفر در سال ۱۹۷۵ افزایش پیدا کرد،
یعنی بیش از دو برابر شد. این افزایش اساساً در
نتیجه کمبود نیروی کار در طول سالهای قبل از
بسیار فعالی بود زیرا در حالی که تعداد
فارغ التحصیلان دوره اول و دوم متوسطه ناکافی
بود، بیوسته برای یافتن منابع دیگر کار جستجو
به عمل می آمد. خانه دارها شروع به ورود در
نیروی کار کردند و زنان جوانی که قبلاً کار را به
علت ازدواج رها کرده بودند، دوباره وارد بازار
کار شدند.

سهم زنان بیش از ۳۰ ساله در نیروی کار
شاغل زن از ۳۶ درصد در سال ۱۹۶۰ به
۵۷ درصد در سال ۱۹۷۵ رسید و نسبت زنان
ازدواج کرده در بین شاغلین زن همچنین از
۳۴٪ درصد در سال ۱۹۵۵ به ۶۲٪ درصد در
سال ۱۹۷۵ افزایش پیدا کرد.

در سال ۱۹۷۵، تعداد کل شاغلین در همه
صنایع ۳۶,۱۲ میلیون نفر بود که ۳۱,۲۸ میلیون
نفر آنان در صنایع خصوصی استخدام شده
بودند. ۴,۵۸ میلیون نفر بقیه در بخش عمومی
استخدام شده بودند که به چهار دسته قابل تقسیم
هستند:

- مستخدمین دولتی ۸۳۰ هزار نفر
- مستخدمین دولتی محلی ۲۸۲ میلیون نفر
- مستخدمین شرکت های عمومی و
کارگاههای کشور ۱,۱۵ میلیون نفر
- مستخدمین کارگاههای دولتی محلی



است که بر جامعه ژاپن حاکم است. به دلیل نظام استخدامی مادام‌العمر، کارکنان کارگاه‌ها خود را به منزله اعضاء یک خانواده می‌دانند و همبستگی محکمی با کارگاه خود دارند.

مزایایی که از طرف کارگاه برای کارگران دائم در نظر گرفته شده مانند وجود سخاوتمندانه پرداختی برای بازنیشتنگی و تمهیلات رفاهی، وفاداری به کارگاه را تشویق می‌کند.

بنابراین فرآوردهای استخدامی منحصر آبه منزله مبادله کار و مزد به حساب نمی‌آید. جنبه‌های انسانی روابط بین کارگر و کارفرما و همچنین بین کارگران به خودی خود بسیار موردن تأکید است. در محدوده نظام استخدامی مادام‌العمر کارگران را می‌توان برای تغییر کار آماده کرد تا از نوآوریهای تکنولوژیکی بهره‌مند بشوند. دیگر چهره روابط صنعتی ژاپن اتحادیه گرانی است. واحد اساسی سازمان اتحادیه‌های در ژاپن کارخانه یا کارگاه است، بسی آنکه وضع و نوع شغل کارگر در نظر گرفته شود. بنابراین اتحادیه‌های کارگاهی بر حسب معمول تنها کارگران یدی را سازماندهی نمی‌کنند، بلکه کارگران غیر یدی را که مستول مدیریت پرسنل نباشند نیز در بر می‌گیرند.

این شکل سازماندهی برای حمایت از منافع کارگرانی که به طور عادی تاسیسی بازنیشتنگی در یک کارگاه می‌مانند و نه فقط نگران حداقل شرایط در یک نوع معین کار و یا یک شاخه خاص صنعت بلکه نگران کلیت شرایط در یک موسسه خاص هستند مناسب می‌باشد.

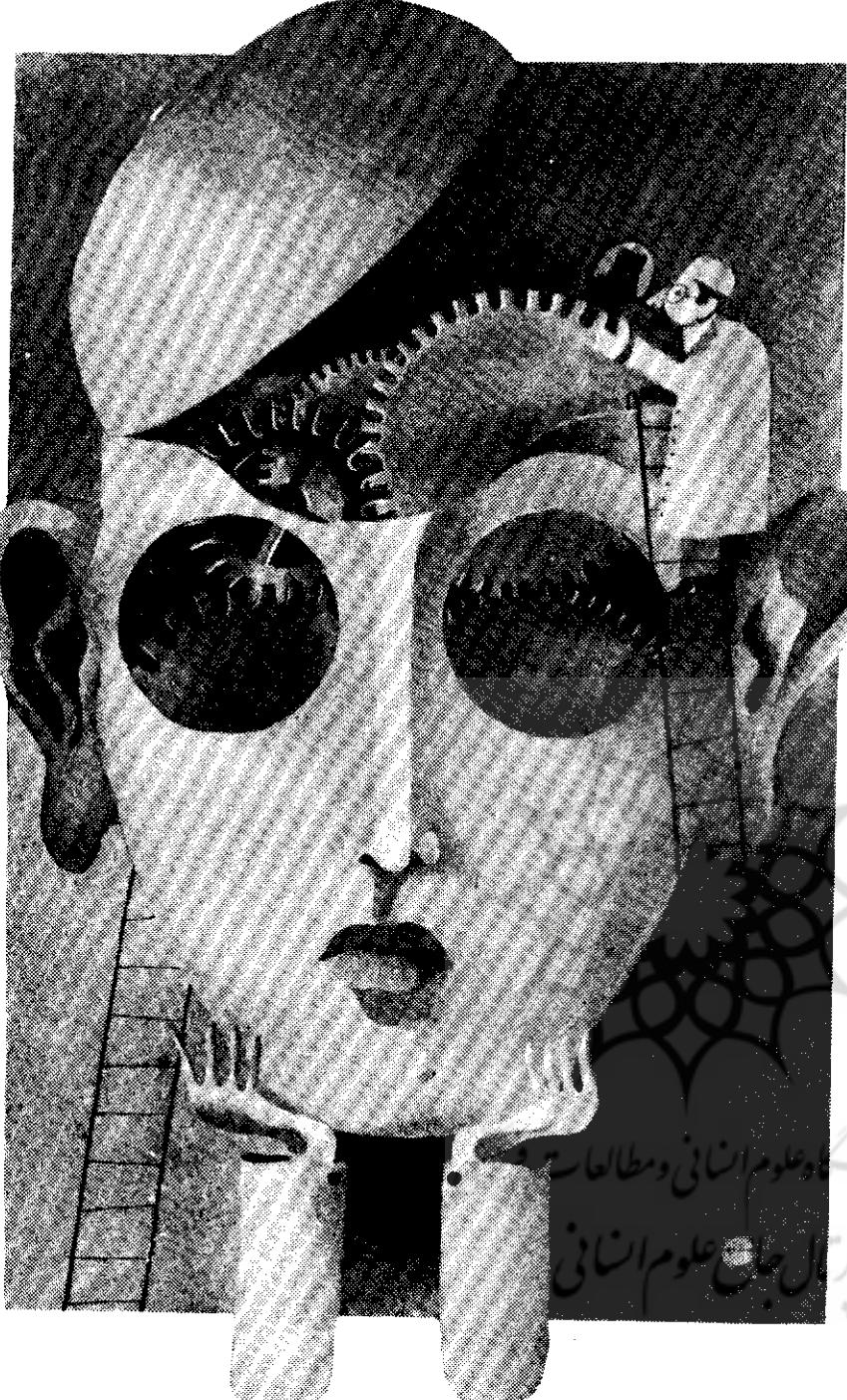
بنابراین اتحادیه‌های صنعتی و حرفه‌ای به منظور حفاظت از منافع کارکنان ژاپن مناسب نیست.

اتحادیه‌های کارگاهی بیشتر علاوه‌مند به تحکیم موقوفیت کسب و کار شرکت هستند و آمده‌اند که در سیاست گذاری کارگاه مشارکت کنند. به علت وفاداری کارکنان و همکاری اتحادیه، روابط صنعتی ژاپن به نحو مناسبی از تضاد دوران رشد سریع اقتصادی مصون بوده است.

ادامه دارد

- پی نوشت‌ها:

- 1 - در ژاپن معیار رسمی برای طبقه‌بندی کارگاه‌های دارگروه کوچک و متوسط در



تو ضیع روابط صنعتی ژاپن و
ویزگیهای آن بر اساس فرهنگ
ستی آن کشور به کتاب در روابط
کار در ژاپن اسرارز» نوشته
«ناویشی هاتاکی، از موسسه
کودانشی شالپین ناشنال، توکیو
مراجعة شود.

بخش صنایع، سرمایه کمتر از ۵۰ میلیون یen و پانزبروی کار
کمتر از ۳۰۰ نفر و در بخش
خدمات و بازرگانی، سرمایه
کمتر از ۱۰ میلیون یen و با
نیروی کار کمتر از ۵۰ نفر است.
۲ - برای آگاهی بیشتر و